

S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

مجلس الأمن



S/24308
17 July 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

رسالة مؤرخة ١٣ تموز/يوليه ١٩٩٢ موجهة
الى الأمين العام من الممثل الدائم لاطاليا
لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه نص القرار المتخذ في الاجتماع غير العادي لمجلس وزراء اتحاد أوروبا الغربية المعني بالحالة في يوغوسلافيا والمعقود في هلسنكي يوم ١٠ تموز/يوليه ١٩٩٢ .

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذا النص كوثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) فييري تراكسلر
السفير

170792

170792 170792 (٩٢) ١٣٩٤ 92-32034

مرفق

[الاصل : بالانكليزية/الفرنسية]

الاجتماع غير العادي لمجلس وزراء اتحاد أوروبا
الغربية المعني بالحالة في يوغوسلافيا (هلسنكي ،
١٠ تموز/يوليه ١٩٩٣)

إن وزراء بلدان اتحاد أوروبا الغربية ، وقد أحاطوا علما بتقرير الفريق
المخصص المعني بيوغوسلافيا ، قد اتخذوا القرارات التالية .

(١) القرار الخاص بتنفيذ مراقبة العمليات البحرية كما اقترحه الفريق المخصص
المعني بيوغوسلافيا في جلسته المعقودة في ٣ تموز/يوليه في روما . ومراقبة الحظر
المفروض بموجب قراري مجلس الأمن ٧١٣ و ٧٥٧ تشمل اشتراك ما لا يقل عن خمس أو ست سفن
وأربع طائرات دورية بحرية وسفينة دعم واحدة وطائرات عمودية أرضية . وسوف تتم هذه
المراقبة في المياه الدولية وفي قناة اوترانتو وفي مواقع أخرى بالقرب من الساحل
اليوغوسلافي ، بما فيه ساحل الجبل الأسود ، وذلك بعد مشاورات مع قوة الحماية
التابعة للأمم المتحدة .

- وستبدأ العمليات البحرية المذكورة في أقرب وقت ممكن بتنسيق إيطالي .
وسيكون اشتراك الدول الأعضاء خاضعا لاحكام دساتيرها الوطنية . وسيكون باب
الاشتراك في عمليات اتحاد غرب أوروبا هذه مفتوحا أمام الحلفاء الآخرين ، كما
سيتم تنسيقها بالتعاون مع منظمة حلف شمال الأطلسي . وسيتم وضع قواعد
الاشتباك وتنسيق العمليات من قبل السلطات البحرية المختصة بناء على مبادرة
من مجلس الرئاسة .

- وبتولى الفريق المخصص ، بصفة مستمرة ، استكمال الخيارات المتعلقة بانفاد
الحظر البحري والتي يكون لازما لها اصدار قرار آخر لمجلس الأمن .

(٢) القرار الخاص بجهود اتحاد غرب أوروبا في ميدان المعونة الإنسانية استنادا
الى توصيات الفريق المخصص :

- يقدم مجلس الرئاسة قائمة بالمساهمات المقدمة من شركاء اتحاد غرب أوروبا
لسلطات الامم المتحدة المختصة .
- يُطلب أيضا من مجلس الرئاسة تشجيع قيام الفريق المخصص بإجراء استكشاف سريع
آخر لخيارات النقل البري عبر الممرات الإنسانية .
- في هذا السياق ، يحدد الفريق المخصص الطرائق الممكنة ويعد قائمة بوسائل
النقل والإمداد وغيرها من الوسائل التي يكون الشركاء على استعداد لتوفيرها
. كما ينظر الفريق ، بالتشاور مع منظمة حلف شمال الاطلسي ، في الحاجة الى
مساهمات من حلفاء آخرين .
- يتعين بالنسبة لأي عملية تتعلق بإقامة ممرات إنسانية أن تكون رهنا بقرارات
أخرى يصدرها مجلس الامن ، وأن يتم تنسيقها مع الامم المتحدة ، وخصوصا
بالنسبة للجوانب المتعلقة بالحماية . وتقام الاتصالات الملائمة في الوقت
المناسب .
- كما يستهدف التنسيق مع الامم المتحدة ومكتب مفوض الامم المتحدة السامي لشؤون
اللاجئين ولجنة الاتحادات الأوروبية ، عن طريق مجلس الرئاسة ، تحديد
الاحتياجات الإضافية للسكان وسبل تلبيتها بشكل أكثر فعالية .
- (٣) ستقدم معلومات فورية عن مبادراتنا الى الامين العام للأمم المتحدة والى رئيس
مؤتمر الامن والتعاون في أوروبا .
